Eiropas Savienības
Padome

LV

14199/14
(OR. en)

PRESSE 518
PR CO 49

PAZIŅOJUMS PRESEI

Padomes 3337. sanāksme

Lauksaimniecība un zivsaimniecība

Luksemburgā, 2014. gada 13. oktobrī

Priekšsēdētājs **Maurizio MARTINA kungs**
lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrs

P R E S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRISELE Tālr.: +32 (0)2 281 6319 Fakss: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu http://www.consilium.europa.eu/press

Galvenie Padomes sanāksmes rezultāti

Zivsaimniecība

Ministri panāca politisku vienošanos par ***konkrētu zivju krājumu zvejas iespējām Baltijas jūrā 2015. gadā****. Attiecībā uz zivju apjomu, ko no konkrētiem krājumiem drīkst nozvejot Baltijas jūrā, vērā ir ņemti pieejamie zinātniskie ieteikumi un – pirmo reizi – noteikumi, kas ieviesti ar nesen reformēto kopējo zivsaimniecības politiku (KZP), piemēram, izkraušanas pienākums un maksimālais ilgtspējīgas ieguves apjoms.*

*Padomes priekšsēdētājs Martina kungs uzsvēra, ka "*regula par KPN un kvotām Baltijas jūrā ir pirmie jautājumi, kas ir jāapspriež pēc jaunās kopējās zivsaimniecības politikas (KZP) stāšanās spēkā. Tādējādi tā kļūst par būtisku instrumentu šīs politikas īstenošanā, ņemot vērā visus ieviestos jauninājumus.*"*

Turklāt ministri atzina, ka ***Krievijas noteiktais embargo attiecībā uz ES zivsaimniecības produktiem*** *ietekmēs konkrētu šo zivju krājumu pārvaldību.*

Padomē notika arī viedokļu apmaiņa par ***ES un Norvēģijas ikgadējo apspriešanos*** *un par* **ICCAT** ***gadskārtējo sanāksmi****.*

Lauksaimniecība

Ministri apsprieda ietekmi un sekas, ko rada ***Krievijas aizliegums importēt ES lauksaimniecības produktus****. Lielākā daļa ministru atzina, ka Komisijas noteiktie ārkārtas pasākumi tirgus atbalstam augļu un dārzeņu un piena nozarē ir piemēroti. Tomēr attiecībā uz piena nozari dažas no visvairāk skartajām valstīm lūdza pieņemt papildu pasākumus, lai novērstu cenu ievērojamo pazemināšanos, kas vērojama to tirgū.*

Padome arī:

– *rīkoja viedokļu apmaiņu par situāciju saistībā ar Āfrikas cūku mēri ES;*

– *rīkoja debates par lauksaimniecības nozares ieguldījumu stratēģijas "Eiropa 2020" starpposma pārskatīšanā.*

Ministri tika informēti arī par ***lauksaimniecības produktu starptautiskās tirdzniecības jautājumiem****.*

Citi jautājumi

Padome pēc vienošanās ar Eiropas Parlamentu pirmajā lasījumā pieņēma regulu par ***veicināšanas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktiem.*** *Ar šo regulu tiek atjaunināts tiesiskais regulējums attiecībā uz Eiropas lauksaimniecības produktu veicināšanu iekšējā tirgū un trešās valstīs saistībā ar ļoti konkurētspējīgu vidi, ar kādu patlaban saskaras ES.*

Martina kungs atzīmēja: "Es esmu pārliecināts, ka, pieņemot jauno tiesisko regulējumu informācijas un veicināšanas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktiem iekšējā tirgū un trešās valstīs, mēs esam sasnieguši mērķi – uzlabot lauksaimniecības konkurētspēju ES, lai panāktu lielāku taisnīgumu.″

SATURS[1]

DALĪBNIEKI 6

IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI

Zivsaimniecība 8

Zvejas iespējas Baltijas jūrā 2015. gadā 8

ES un Norvēģija – gadskārtējās konsultācijas par 2015. gadu 10

Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (*ICCAT*) gadskārtējā sanāksme 11

LAUKSAIMNIECĪBA 12

Stratēģijas "Eiropa 2020" starpposma pārskatīšana 12

Lauksaimniecības produktu starptautiskās tirdzniecības jautājumi 13

Āfrikas cūku mēris 14

Citi jautājumi 15

– Krievijas noteiktais aizliegums attiecībā uz ES lauksaimniecības produktiem 15

– Sarunas Starptautiskajā Olīvu padomē 15

– Krievijas noteiktais aizliegums attiecībā uz ES zivsaimniecības produktiem 16

– Krievijas darbības pret ES zvejas kuģi 16

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI

LAUKSAIMNIECĪBA

– Veicināšanas pasākumi attiecībā uz lauksaimniecības ražojumiem 17

– Dalībvalstu lauksaimniecības izdevumu pārbaudes 17

– Dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu izmantošana organiskā mēslojumā 17

– Starptautiskais nolīgums par olīveļļu –ES nostāja 18

[1] • Padomes oficiāli pieņemtās deklarācijas, secinājumi vai rezolūcijas ir nosauktas attiecīgā temata virsrakstā, un nosaukums ir likts pēdiņās.
• Dokumenti, uz ko tekstā ir dota atsauce, ir pieejami Padomes interneta vietnē http://www.consilium.europa.eu.
• Tiesību akti, kas ir pieņemti līdz ar paziņojumiem, kuri jāiekļauj Padomes protokolā un ko var darīt zināmus atklātībā, ir apzīmēti ar zvaigznīti; tādi paziņojumi ir pieejami iepriekš minētajā Padomes interneta vietnē vai Preses birojā.

TIRDZNIECĪBAS POLITIKA

– Nolīgums ar Kolumbiju un Peru – Horvātijas pievienošanās 18

– PTO Nolīgums par valsts iepirkumu – Melnkalne un Jaunzēlande 18

TRANSPORTS

– Bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumi 19

DALĪBNIEKI

Beļģija	
Joke SCHAUVLIEGE kundze	flāmu vides, dabas un kultūras ministre
Willy BORSUS kungs	vidusslāņa, MVU, pašnodarbināto personu lietu un lauksaimniecības ministrs
Bulgārija	
Vassil GROUDEV kungs	lauksaimniecības un pārtikas ministrs
Čehijas Republika	
Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ kundze	lauksaimniecības ministra vietniece
Dānija.	
Dan JØRGENSEN kungs	pārtikas, lauksaimniecības un zivsaimniecības ministrs
Vācija	
Robert KLOOS kungs	valsts sekretārs, Federālā pārtikas un lauksaimniecības ministrija
Igaunija	
Keit PENTUS-ROSIMANNUS kundze	vides ministre
Ivari PADAR kungs	lauksaimniecības ministrs
Īrija	
Simon COVENEY kungs	lauksaimniecības, pārtikas lietu un jūrlietu ministrs
Grieķija	
Georgios KARASMANIS kungs	lauku attīstības un pārtikas ministra vietnieks
Spānija	
Isabel GARCÍA TEJERINA kundze	lauksaimniecības, pārtikas un vides lietu ministre
Francija	
Alexis DURTERTRE kungs	pastāvīgā pārstāvja vietnieks
Horvātija	
Snježana ŠPANJOL kundze	lauksaimniecības ministra vietniece
Itālija	
Maurizio MARTINA kungs	lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrs
Kipra	
Nicos KOUYIALIS kungs	lauksaimniecības, dabas resursu un vides ministrs
Latvija	
Jānis DŪKLAVA kungs	lauksaimniecības ministrs
Lietuva	
Virginija BALTRAITIENĖ kundze	lauksaimniecības ministre
Luksemburga	
Fernand ETGEN kungs	lauksaimniecības, vīnkopības un patērētāju aizsardzības ministrs, ministrs attiecībām ar parlamentu
Ungārija	
György CZERVÁN kungs	lauksaimniecības ekonomikas valsts sekretārs, Lauku attīstības ministrija
Malta	
Roderick GALDES kungs	Ilgtspējīgas attīstības, vides un klimata pārmaiņu ministrijas parlamentārais sekretārs lauksaimniecības, zivsaimniecības un dzīvnieku tiesību jautājumos
Nīderlande	
Sharon DIJKSMA kundze	lauksaimniecības ministre
Austrija	
Gregor SCHUSTERSCHITZ kungs	pastāvīgā pārstāvja vietnieks
Polija	
Marek SAWICKI kungs	lauksaimniecības un lauku attīstības ministrs

Portugāle	
Assunção CRISTAS kundze	lauksaimniecības un jūras lietu ministre
Manuel PINTO DE ABREU kungs	jūras lietu valsts sekretārs
Rumānija	
Peter Tamas NAGY kungs	valsts sekretārs, Lauksamniecības un lauku attīstības ministrija
Slovēnija	
Tanja STRNIŠA kundze	Lauksaimniecības, mežsaimniecības un pārtikas ministrijas valsts sekretāre
Slovākija	
Ľubomír JAHNÁTEK kungs	lauksaimniecības un lauku attīstības ministrs
Somija	
Petteri ORPO kungs	lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrs
Zviedrija	
Sven-Erik BUCHT kungs	lauku lietu ministrs
Apvienotā Karaliste	
George EUSTICE kungs	parlamentārais valsts sekretārs lauksaimniecības, pārtikas un jūras vides lietās, Vides, pārtikas un lauku lietu ministrija
Richard LOCHHEAD kungs	lauku lietu un vides ministrs (*Cabinet Secretary*)

Komisija	
Maria DAMANAKI kundze	locekle
Dacian CIOLOŞ kungs	loceklis

IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI

Zivsaimniecība

Zvejas iespējas Baltijas jūrā 2015. gadā

Ministri panāca politisku vienošanos par konkrētu zivju krājumu zvejas iespējām Baltijas jūrā 2015. gadā.

Prezidentvalsts un vairākas dalībvalstis norādīja, ka galīgo vienošanos bija iespējams panākt, pateicoties sagatavošanas darbam, kas tika veikts reģionālā līmenī *BALTFISH* foruma ietvaros.

Kad šo jautājumu galīgā redakcijā būs sagatavojuši juristi lingvisti, to kā darba kārtības "A" punktu izskatīs kādā no turpmākām Padomes sanāksmēm.

Ar šo vienošanos 2015. gadam tiek noteikts maksimālais apjoms, ko no konkrētiem zivju krājumiem drīkst nozvejot Baltijas jūrā (kopējā pieļaujamā nozveja (KPN) un kvotas), kā arī zvejas piepūles ierobežojumi attiecībā uz Baltijas jūras mencu krājumiem (zvejas darbības ierobežojumi, samazinot jūrā pavadītās dienas). Ierosinātie pasākumi ir izstrādāti, ņemot vērā pieejamos zinātniskos ieteikumus, īpaši – Starptautiskās Jūras pētniecības padomes (*ICES*) un Zivsaimniecības zinātnes, tehnikas un ekonomikas komitejas (ZZTEK) sagatavotos ziņojumus.

Pienākums izkraut nozvejas, kas iegūtas konkrētās zvejniecībās, tika ieviests ar Regulu 1380/2013 saistībā ar nesen reformēto kopējo zivsaimniecības politiku (KZP). To no 2015. gada 1. janvāra sāks piemērot konkrētiem krājumiem Baltijas jūrā, proti, mazo pelaģisko sugu zvejai (reņģes un brētliņas krājumi), laša zvejai (laša krājumi) un mencas zvejai (mencas krājumi), gadījumos, kad minētās sugas ir zvejniecības galvenās sugas. Līdz ar izkraušanas pienākuma ieviešanu, ierosinātās zvejas iespējas atspoguļos pāreju no izkrautā apjoma uz nozvejoto apjomu.

Vienošanās galvenokārt attiecas uz dalībvalstu kopējo pieļaujamo nozveju (KPN) un zvejas kvotām Kopienas ūdeņos Baltijas jūras reģionā, un tās svarīgākās izmaiņas – KPN samazinājums, palielinājums vai saglabāšana iepriekšējā gada līmenī, salīdzinot ar 2014. gadu, – ir apkopotas turpmāk dotajā tabulā. Svarīgs vērā ņemams fakts ir brīvprātīgs reņģu nozvejas mazāks palielinājums (45 %, nevis 51 %, ko ierosinājusi Komisija Baltijas jūras austrumu daļā, un 15 %, nevis 35 %, kas ierosināts Botnijas līcī) un laša nozvejas brīvprātīgs samazinājums (-10 %, nevis -8 %, kas ierosināts III bcd apakšrajonā) un mencas nozvejas brīvprātīgs samazinājums (-22%, nevis -20%, kas ierosināts Baltijas jūras austrumu daļā).

KOPIENAS KOPĒJĀ PIEĻAUJAMĀ NOZVEJA (KPN) BALTIJAS JŪRĀ 2015. GADĀ						
		KOMISIJAS priekšlikums		KOMISIJAS mērķi	**PADOMES vienošanās**	**Atšķirība salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu**
Nosaukums latīņu valodā	*ICES* ZVEJAS ZONAS	KPN 2014. gadam	2015. gadam	2015.	**KPN 2015.**	
		tonnās	tonnās	procentos	**tonnās**	**procentos**
		1	**2**	**3**	**4**	**5**[*]
Clupea harengus	Baltijas jūras 30.–31. apakšrajons (Botnijas līcis)	137 800	186,534	35%	**158 470**	**15%**
Clupea harengus	Baltijas jūras 22.–24. apakšrajons	19 754	22 220	12%	**22 220**	**12%**
Clupea harengus	Baltijas jūras 25.–27., 28.2, 29., 32. apakšrajons	112 725	170 185	51%	**163451**	**45%**
Clupea harengus	Baltijas jūras 28.–1. apakšrajons (Rīgas jūras līcis)	30 720	38 780	26%	**38 780**	**26%**
Gadus morhua	Baltijas jūras 25.–32. apakšrajons (austrumu daļa)	65 934	52 747	-20%	**51 429**	**-22%**
Gadus morhua	Baltijas jūras 22.–24. apakšrajons (rietumu daļa)	17 037	8 793	-48%	**15 900**	**-7%**
Pleuronectes platessa	Baltijas jūras 22.–32. apakšrajons	3 409	3 249	-5%	**3 409**	**0%**
Salmo salar[**]	III bcd, izņemot 32. apakšrajonu (22.–31.)	106 587	97 911	-8%	**95 928**	**-10%**
Salmo salar[**]	Baltijas jūras 32. apakšrajons	13 106	10 034	-23%	**13 106**	**0%**
Sprattus sprattus	III bcd	239 979	199 622	-17%	**213 581**	**-11%**

<u>Paskaidrojumi: Nosaukums latīņu valodā – nosaukums latviešu valodā</u>

Clupea harengus – reņģe

Gadus morhua – menca

Pleuronectes platessa – jūras zeltplekste

Salmo salar – lasis

Sprattus sprattus – brētliņa

[*] negatīvi procentu skaitļi nozīmē, ka KPN ir samazināta, pozitīvi procentu skaitļi – KPN ir palielināta, savukārt 0 % norāda, ka KPN ir saglabāta iepriekšējā gada līmenī.

[**] Pieļaujamā nozveja, izteikta ar zivju skaitu

Turklāt ar vienošanos paredz, ka zvejas piepūles limiti attiecībā uz mencu zveju tiek saglabāti iepriekšējā gada līmenī atbilstīgi jūrā pavadītām dienām (t. i., 147 dienas Baltijas jūras rietumu daļā un 146 dienas Baltijas jūras austrumu daļā).

Lai ikgadējie lēmumi par KPN un kvotām būtu vienkāršāki un skaidrāki, zvejas iespējas Baltijas jūrā kopš 2006. gada tiek noteiktas ar atsevišķu regulu.

Šīm zvejas iespējām vajadzētu būt pieejamām no 2015. gada 1. janvāra.

Saskaņā ar Lisabonas līguma 43. panta 3. punktu Padomei kopējās zivsaimniecības politikas ietvaros ir jāpieņem pasākumi par zvejas iespēju noteikšanu un sadali. Tāpēc attiecībā uz minēto sugu nav nepieciešama Eiropas Parlamenta dalība un Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinums.

ES un Norvēģija – gadskārtējās konsultācijas par 2015. gadu

Padome apmainījās viedokļiem par gadskārtējām ES un Norvēģijas konsultācijām, kas tiek rīkotas saskaņā ar to divpusējo nolīgumu zivsaimniecības nozarē. Pirmā konsultāciju kārta notiks no 17. līdz 21. novembrim Bergenā (Norvēģijā) un otrā kārta notiks no 1. līdz 5. decembrim Klinakilti (Īrijā).

Lielākā daļa delegāciju atzina, ka šis nolīgums ar Norvēģiju ir noderīgs, tomēr dotu priekšroku, ka ES ievēro piesardzīgu pieeju attiecībā uz KPN un citiem ar to saistītiem pasākumiem, kas attiecas uz galvenajiem kopīgi apsaimniekojamiem krājumiem Ziemeļjūrā. Delegācijas ieteiktu piesardzīgi izturēties arī pret citiem krājumiem, kurus būtu lietderīgi apzināt un izmantot savstarpējai kvotu apmaiņai.

Šajā sakarā vairākas delegācijas vienojās, ka vienošanās ar Norvēģiju un Fēru salām attiecībā uz makreles jautājumu atvieglos sarunas.

Galvenie jautājumi šā gada konsultācijās ir šādi:

– detalizēts pārvaldības mehānisms septiņiem kopīgi pārvaldītiem zivju krājumiem Ziemeļjūrā (mencas, pikšas, jūras zeltplekstes, merlangi, siļķes, makreles un Ziemeļu šelfa saidas) un Skagerakā (mencas, pikšas, merlangi, jūras zeltplekstes, garneles, siļķes un brētliņas), tostarp jo īpaši nosakot KPN un kvotas attiecīgajām pusēm saskaņā ar ilgtermiņa pārvaldības plāniem un saskaņotiem sadales mehānismiem;

– iespējamas korekcijas ilgtermiņa pārvaldības plānos attiecībā uz Ziemeļjūras pikšu un siļķu krājumiem, ņemot vērā jaunos *ICES* ieteikumus; un

– zvejas iespēju savstarpēja apmaiņa, lai cita starpā ļautu turpināt vairākas abu pušu zvejniekiem nozīmīgas zvejas darbības –, tostarp attiecībā uz Ziemeļaustrumu arktiskās mencas zvejas iespējām Norvēģijas ūdeņos, kā arī citi abām pusēm svarīgi pasākumi zvejniecības jomā.

EK un Norvēģijas 1980. gada divpusējais nolīgums zivsaimniecības nozarē attiecas uz kopīgiem zivju krājumiem Ziemeļjūrā, no kuriem daži tiek apsaimniekoti kopā, bet daži ne. Ikgadējo KPN kopīgi apsaimniekotajiem zivju krājumiem ES un Norvēģija nosaka kopīgi. Pastāv kopīgi ilgtermiņa mencu, pikšu, siļķu un saidu apsaimniekošanas plāni, kā arī jūras zeltplekšu ilgtermiņa apsaimniekošanas plāna pamatprincipi. 2010. gada janvārī tika noslēgts desmit gadu ilgs nolīgums ar Norvēģiju attiecībā uz makreli, tostarp par savstarpēju piekļuvi Ziemeļjūras zivīm. Minētā nolīguma pamatā ir apmierinoša vispārēja divpusēja vienošanās. Abpusējai kvotu apmaiņai visā nolīgumā jābūt vispārējā līdzsvarā.

Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (*ICCAT*) gadskārtējā sanāksme

Ministri rīkoja viedokļu apmaiņu par Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas *(ICCAT*) īpašo sanāksmi, kas no 2014. gada 10. līdz 17. novembrim notiks Dženovā (Itālijā). Šī viedokļu apmaiņa bija iespēja Padomes līmenī sniegt norādes, lai sagatavotu ES nostājas *ICCAT* sanāksmei.

Dažas dalībvalstis norādīja, ka krājumu zinātniskā novērtējuma atjauninājums attiecībā uz austrumu zilo tunzivi, kas iesniegts, lai sagatavotu gadskārtējo *ICCAT* sanāksmi, apstiprināja, ka daudzus gadus zvejniekiem piemērotie pasākumi ir tikuši īstenoti pareizi, un liecināja, ka zilās tunzivs krājumi atjaunojas. Tās lūdza palielināt kopējo pieļaujamo nozveju (KPN) šim gadam, turpretim citas dalībvalstis vēlējās saglabāt piesardzīgu pieeju, ņemot vērā neskaidrības zinātniskajā atzinumā.

Padome 2014. gada 8. jūlijā pieņēma lēmumu par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāpieņem *ICCAT*. Šis "vispārējais pilnvarojums" attiecas uz *ICCAT* gadskārtējām un īpašajām sanāksmēm no 2014. līdz 2019. gadam, tajā ir izklāstīti principi attiecībā uz Savienības nostāju un noteikts process attiecībā uz Savienības nostājas, kas tai jāieņem *ICCAT*, ikgadējo precizēšanu.

ICCAT 2006. gadā pieņēma 15 gadu plānu austrumu zilās tunzivs krājumu atjaunošanai. Pēc tam 2008., 2009. un 2010. gadā šo plānu grozīja un 2012. gadā to būtiski pārskatīja. Jaunākā pārskatīšana papildus kontroles jautājumiem attiecās uz KPN 2013. gadam un laikposmam pēc tam, kas bija noteikta 13 400 tonnu apmērā, piemērojot noteikto kvotu sadales principu. 2013. gada gadskārtējā sanāksmē KPN tika saglabāta 13 400 tonnu apmērā, taču attiecībā uz zilās tunzivs zveju piekrastes ūdeņos, kur nav nārsta vietu, tika ieviests lielāks elastīgums.

2013. gada sanāksmē ES neiebilda pret to, lai rietumu zilās tunzivs KPN tiktu atstāta iepriekšējā perioda līmenī, kaut gan ES pauda atbalstu nozvejas samazināšanai.

2013. gadā ES saglabāšanas priekšlikumi attiecībā uz siļķu haizivi un īsspuru mako netika pieņemti, kā arī netika pieņemts aizliegums veikt haizivs spuru atdalīšanu jūrā. Taču ir sagaidāms, ka 2014. gadā vairāki no priekšlikumiem tiks iesniegti vēlreiz.

ICCAT ir atbildīga par tunzivju un tunzivjveidīgo sugu saglabāšanu Atlantijas okeānā un tam blakusesošajās jūrās, tostarp Vidusjūrā. Tādējādi *ICCAT* ir atbildīga par sugu pārvaldību, tostarp tādu sugu kā zilā tunzivs, zobenzivs un tropiskās tunzivju sugas. Šo organizāciju izveidoja 1969. gadā, un tajā ir 49 līgumslēdzējas puses, tostarp ES, Apvienotā Karaliste un Francija (abas minētās valstis pārstāv savas aizjūras teritorijas). *ICCAT* gadskārtējā sanāksme ir cieši saistīta ar zilo tunzivju krājumu pārvaldību, kas finansiāli ļoti ietekmē Eiropas tunzivju zvejas flotes un tunzivju nobarošanas saimniecības.

LAUKSAIMNIECĪBA

Stratēģijas "Eiropa 2020" starpposma pārskatīšana

Padomē notika politikas debates par lauksaimniecības nozares ieguldījumu stratēģijas "Eiropa 2020" starpposma pārskatīšanā (*13836/14*).

Daudzi ministri ir pārliecināti, ka stratēģijā "Eiropa 2020" nospraustie mērķi joprojām ir ļoti svarīgi un ka stratēģijas īstenošana ir būtiska attiecībā uz nodarbinātību un izaugsmi turpmākajos gados. Taču viņi atzina, ka progress saistībā ar nodarbinātības, pētniecības un izstrādes un nabadzības mazināšanas mērķu sasniegšanu ir aizkavējies, un uzsvēra, cik būtiski ir papildu centieni šajās jomās. Vairākas delegācijas uzsvēra, ka ES līmenī sagatavotajiem ieteikumiem būtu jādod dalībvalstīm iespēja rīkoties elastīgāk, lai pasākumus īstenotu atbilstīgi konkrētajai situācijai valstī.

Lielākā daļa ministru uzsvēra, cik būtiska ir lauksaimniecība un pārtikas ražošana, sniedzot ieguldījumu stratēģijā "Eiropa 2020". Daudzi norādīja, ka nesen reformētajā kopējās lauksaimniecības politikā (KLP) ir paredzēta sistēma, kas atbilst stratēģijā "Eiropa 2020" noteiktajiem mērķiem. Pirms varētu padziļinātāk izvērtēt jaunās KLP ieguldījumu stratēģijā, būtu jādod vairāk laika, lai jaunos pasākumus īstenotu un lai tie stātos spēkā. Lai norādītu uz iespējām uzlabot pētniecību un izstrādi lauksaimniecības jomā, bieži tika pieminēta Eiropas inovācijas partnerības programma attiecībā uz lauksaimniecību.

Jaunā KLP, īpaši ar lauku attīstības pasākumu palīdzību, dos būtisku ieguldījumu, lai sasniegtu stratēģijas "Eiropa 2020" mērķi attiecībā uz nodarbinātību, veicot darbības, kuru mērķis ir darbvietu saglabāšana lauku apvidos un šo apvidu pievilcības uzlabošana, sevišķi attiecībā uz jauniem cilvēkiem.

Ministru diskusijās gūtos rezultātus prezidentvalsts paziņos Vispārējo lietu padomei decembrī, lai tā var sagatavoties Eiropadomes decembra sanāksmei.

Stratēģija "Eiropa 2020" ir ES desmitgades nodarbinātības un izaugsmes stratēģija, ko sāka 2010. gadā, lai mēģinātu pārvarēt Eiropas valstu ekonomikas krīzi. Ar stratēģiju "Eiropa 2020" ir paredzēts risināt Eiropas izaugsmes modeļa nepilnības un radīt nosacījumus gudrai, ilgtspējīgai un integrējošai izaugsmei.

Tika nosprausti pieci pamatmērķi, kas ES jāsasniedz līdz 2020. gada beigām. Tie attiecās uz nodarbinātību, pētniecību un izstrādi, klimatu un enerģētiku, izglītību un sociālo iekļaušanu un nabadzības mazināšanu. Stratēģijas mērķus atbalsta arī ar septiņām pamatiniciatīvām, kas veido sistēmu, ar kuras starpniecību ES un valstu iestādes savstarpēji pastiprina savus centienus jomās, kas atbalsta stratēģijas "Eiropa 2020" prioritātes, piemēram, inovāciju, digitālo ekonomiku, nodarbinātību, jaunatni, rūpniecības politiku, nabadzības samazināšanu un resursu efektivitāti.

Pārējie ES mehānismi, piemēram, Eiropas vienotais tirgus, ES budžets un ES ārējā darbība, arī sniedz ieguldījumu stratēģijas "Eiropa 2020" mērķu sasniegšanā. Stratēģija "Eiropa 2020" ir īstenota un pārraudzīta kā daļa no Eiropas pusgada – ikgadēja ekonomikas politikas un budžeta politikas koordinācijas cikla.

Komisija 2014. gada martā – četrus gadus pēc stratēģijas sākšanas – publicēja paziņojumu "Stratēģijas "Eiropa 2020" novērtējums". 2014. gada maijā tika sākta sabiedriskā apspriešana, kas tiks iekļauta stratēģijas "Eiropa 2020" starpposma pārskatīšanā, un šī apspriešana notiek līdz 2014. gada 31. oktobrim.

Lauksaimniecības produktu starptautiskās tirdzniecības jautājumi

Komisija informēja ministrus par pašreizējo stāvokli saistībā ar lauksaimniecības produktu starptautiskās tirdzniecības jautājumiem.

Kas attiecas uz PTO darba programmu pēc Bali sarunām, mērķis ir šo darba programmu pabeigt līdz gada beigām, bet sakarā ar Indijas noraidījumu apstiprināt Tirdzniecības veicināšanas protokolu, darbs tagad ir iekavējies. PTO Vispārējās padomes nākamā sanāksme ir 21. oktobrī, kurā turpināsies diskusijas par to, kā izkļūt no šā strupceļa.

ES un Kanāda septembra beigās pabeidza darbu pie savstarpēja visaptveroša ekonomikas un tirdzniecības nolīguma (*CETA*).

Attiecībā uz sarunām par transatlantisko tirdzniecības un ieguldījumu partnerību (TTIP) 2014. gada 3. oktobrī tika noslēgta sarunu septītā kārta. Lai gan šajā kārtā ir panākts progress, vēl joprojām ir daudz darāmā. Tā kā abās pusēs pastāv problēmas gan politiskā, gan sabiedriskā līmenī, vēl nav skaidrs, kad ir paredzēts rīkot sarunu nākamo kārtu.

Daudzi Padomes locekļi norādīja, ka attiecībā uz lauksaimniecību ir vajadzīgi līdzsvaroti starptautiski nolīgumi. Vairāki ministri norādīja, ka sarunās uzmanība būtu jāpievērš ar tarifiem nesaistītu tirdzniecības šķēršļu novēršanai. Turklāt tie uzskatīja, ka tādi jautājumi kā ģeogrāfisko norāžu aizsardzība, pārtikas nekaitīgums un dzīvnieku labturības standarti ir izšķiroši aspekti, kas raksturo ES lauksaimniecības īpatnības. Dažas dalībvalstis atgādināja, cik būtiskas ir sarunas par starptautisko tirdzniecību, lai pēc Krievijas ieviestā aizlieguma ES lauksaimniecības produktiem atrastu alternatīvus tirgus.

Āfrikas cūku mēris

Padome rīkoja viedokļu apmaiņu par situāciju saistībā ar Āfrikas cūku mēri ES.

Vairāki ministri uzsvēra slimības turpmākas izplatīšanās risku ES. Tāpēc viņi atbalstīja dalībvalstis, kuras slimība skārusi tieši un kuras lūdza Komisiju:

– koordinēt ES veterinārus un sanitāros pasākumus, lai izskaustu Āfrikas cūku mēri un novērstu tā izplatīšanos ES teritorijās, kuras līdz šim nav skartas;

– nodrošināt to, ka Eiropas Savienības finansiālā ieguldījuma ietvaros ES var segt lielāko daļu izmaksu, kas saistītas ar slimības novēršanu, kontroli un izskaušanu, tostarp izmaksas saistībā ar paraugu ņemšanu un laboratorijas pārbaudēm;

– izpētīt iespēju kompensēt izmaksas, kas saistītas ar veterinārajiem un sanitārajiem pasākumiem, ko piemēro, lai izskaustu Āfrikas cūku mēra uzliesmojumus (piemēram, cūku nokaušana un iznīcināšana, dzīvnieku barība, barības piedevas, barības sastāvdaļas, zāles, dezinfekcija, utt.).

Komisija apstiprināja, ka ir izpildīti nosacījumi, lai ES 75 % apmērā sniegtu ieguldījumu saistībā ar veterinārajiem pasākumiem dalībvalstīs, kuras slimība skārusi tieši, un apliecināja gatavību apsvērt jaunus papildu pasākumus.

Āfrikas cūku mēris ir nopietna slimība ar ekonomiskām sekām. Eiropas Savienībā tā pirmo reizi tika atklāta Lietuvā 2014. gada sākumā. Lai arī tika pieņemti stingri veterināri un sanitāri pasākumi, lai kontrolētu slimību, tā ir izplatījusies tālāk uz Poliju, Latviju un Igauniju, radot smagus zaudējumus lauksaimniekiem un uzņēmējiem, kuri iesaistīti cūku un cūku izcelsmes produktu tirdzniecībā. Šķiet, ka šī slimība ir izplatījusies no Krievijas Federācijas un, iespējams, no Baltkrievijas, kur tā bija sastopama vairākus gadus un kur attiecīgie sanitārie dienesti nav spējuši to izskaust vai novērst tālāku izplatīšanos.

Citi jautājumi

– ***Krievijas noteiktais aizliegums attiecībā uz ES lauksaimniecības produktiem***

Ministri apsprieda, kādu ietekmi un sekas rada Krievijas šā gada augusta sākumā noteiktais aizliegums importēt ES lauksaimniecības produktus. Šī apspriede turpināja diskusiju, kas notika Lauksaimniecības padomes ārkārtas sanāksmē, ko 5. septembrī organizēja prezidentvalsts Itālija.

Šajā sakarā pēc Polijas delegācijas lūguma Padome apsprieda iespēju veikt papildu pasākumus, lai atbalstītu piena tirgu, ko ietekmējis Krievijas aizliegums attiecībā uz ES lauksaimniecības produktiem. Polija uzskata, ka tādi pasākumi, kā eksporta kompensāciju ieviešana un intervences cenu palielināšana varētu novērst cenu pazemināšanos, kas novērojama to dalībvalstu piena tirgū, kuras aizliegums ietekmējis visvairāk. (*13707/14*).

Igaunija, Somija, Latvija un Lietuva lūdza veikt tiešā atbalsta pasākumus attiecībā uz piensaimniekiem, kuri pēc Krievijas aizlieguma saskārās ar ievērojamu piena cenu samazināšanos. Lielākā daļa ministru atzina, ka ES jāapliecina solidaritāte attiecībā uz piena nozarē visvairāk ietekmētajām dalībvalstīm, un Komisija izrādīja gatavību apsvērt šādu tiešo atbalstu. Taču daži ministri lūdza sniegt vairāk informācijas par mērķtiecīgi noteiktajām kompensācijām, ko paredzējusi Komisija. Citi pastāvēja uz to, ka jāievēro vairāki nosacījumi, un/vai norādīja uz finansiālajām grūtībām, kas saistās ar iespējamiem jauniem pasākumiem. Diskusijas par iespējamām mērķtiecīgi noteiktām kompensācijām piensaimniekiem Baltijas valstīs un Somijā tiks turpinātas, pamatojoties uz sīkāku informāciju, kas jāsniedz Komisijai.

Dažas dalībvalstis arī norādīja, ka ārkārtas pasākumi, ko pieņēma drīz pēc Krievijas ieviestā aizlieguma nolūkā atbalstīt augļu un dārzeņu nozari, ir nepietiekami, lai mazinātu grūtības, ar kurām saskaras to ražotāji.

Krievijas Federācija 7. augustā noteica vienu gadu ilgu importa aizliegumu vairākiem Eiropas Savienības lauksaimniecības produktiem, izejvielām un pārtikai, kā pretpasākumu sankcijām, kas Krievijai tika piemērotas saistībā ar situāciju Ukrainā. Aizliegto produktu sarakstā 20. augustā tika veikti nelieli grozījumi. Tajā ir iekļauta gaļa, zivis un vēžveidīgie, piens un piena izstrādājumi, augļi un dārzeņi, desas un ēdieni jeb gatavie produkti. Komisija augustā un septembrī veica ārkārtas pasākumus attiecībā uz augļiem un dārzeņiem. Septembra sākumā tika pieņemti arī tirgus pasākumi attiecībā uz piena nozari.

– ***Sarunas Starptautiskajā Olīvu padomē***

Komisija informēja Padomi par pašreizējo situāciju saistībā ar sarunām Starptautiskajā Olīvu padomē par jaunu nolīgumu, ar kuru aizstāj 2005. gada nolīgumu (*14004/14*). Ministri pauda bažas par to, ka Starptautiskā Olīvu padome ir novēlojusies ar pašreizējā nolīguma pieņemšanu uz vienu gadu, gaidot sarunu pabeigšanu par jaunu nolīgumu.

Dažas dalībvalstis atbalstīja Komisijas lūgumu par vienu gadu pagarināt pašreizējo nolīgumu.

Sarunas par 2005. gada starptautisko nolīgumu norisinājās Apvienoto Nāciju Organizācijas Tirdzniecības un attīstības konferences (*UNCTAD*) aizgādnībā, un to pārvalda Starptautiskā Olīvu padome. Pašreizējais nolīgums stājās spēkā 2006. gada 1. janvārī, un tā darbības termiņš beigsies 2014. gada 31. decembrī, ja vien Starptautiskā Olīvu padome nenolems citādi. Starptautiskā Olīvu padomē kopš 2013. gada tiek apspriests jauns nolīgums, bet tas netiks noslēgts pirms 2005. gada nolīguma termiņa beigām.

Tāpēc Padome šā gada 15. septembrī pilnvaroja Komisiju pieprasīt pagarināt pašreizējo nolīgumu par vienu gadu (skatīt "citi jautājumi"). Starptautiskās Olīvu padomes priekšsēdētāja pašlaik ir Turcija.

Starptautiskā Olīvu padome tika izveidota 1959. gadā, lai pārvaldītu vairākus secīgus starptautiskus preču nolīgumus, kas noslēgti pēdējo piecdesmit gadu laikā, lai aizsargātu un veicinātu olīvu audzēšanu, olīveļļu un galda olīvas. Starptautiskās Olīvu padomes locekļi ir ES (ko pārstāv Komisija) un 16 valstis (Albānija, Alžīrija, Argentīna, Ēģipte, Irāna, Irāka, Izraēla, Jordānija, Libāna, Lībija, Melnkalne, Maroka, Sīrija, Tunisija, Turcija un Urugvaja).

– ***Krievijas noteiktais aizliegums attiecībā uz ES zivsaimniecības produktiem***

Komisija informēja ministrus par sekām, kādas radījis Krievijas noteiktais aizliegums attiecībā uz ES zivsaimniecības produktiem un kā vislabāk reaģēt uz to.

Dažas delegācijas norādīja, ka Krievijas importēšanas aizliegums ir būtiski ietekmējis arī ES zvejniecību, jo īpaši pelaģiskās zvejas nozari.

Šajā sakarā Komisija minēja iespējamus risinājumus, piemēram, uzglabāšanas atbalsta izmantošana, atbalsts darbību pagaidu pārtraukšanai un valsts atbalsts.

Turklāt attiecībā uz konkrētām pelaģiskām zvejām papildus tika ierosināta iespēja daļu no šā gada kvotām pārcelt uz 2015. gadu (25 %) banku noteikumu formā saistībā ar nolīgumu par KPN un kvotām Baltijas jūrā (skatīt iepriekš).

– ***Krievijas darbības pret ES zvejas kuģi***

Lietuvas delegācija informēja Komisiju par Krievijas nesenajām darbībām, ko tā veica pret zvejas kuģi Barenca jūrā.

Vairākas dalībvalstis atbalstīja Lietuvas iestāžu lūgumu attiecībā uz to, lai Krievijas iestādes nekavējoties atbrīvotu minēto kuģi.

Krievija 2014. gada 18. septembrī apturēja Lietuvas zvejas kuģi "*Juros Vilkas*", kad tas bija starptautiskos ūdeņos Barenca jūrā, un pēc tam to aizvilka uz ostu Murmanskā. Apkalpe tika aizturēta līdz 2014. gada 22. septembrim; kuģi Krievijas iestādes vēl joprojām ir aizturējušas. Nejaušības dēļ kuģis 2014. gada 8. septembrī apmēram stundu atradās Krievijas ūdeņos. Nesen notika arī līdzīgs gadījums saistībā ar citu Lietuvas kuģi.

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI

LAUKSAIMNIECĪBA

Veicināšanas pasākumi attiecībā uz lauksaimniecības ražojumiem

Pēc vienošanās pirmajā lasījumā ar Eiropas Parlamentu Padome pieņēma Regulu par informācijas un veicināšanas pasākumiem attiecībā uz lauksaimniecības produktiem iekšējā tirgū un trešās valstīs *(PE-CONS 90/14)*. Apvienotā Karaliste, Nīderlande un Zviedrijas delegācija balsoja pret.

Ar šo regulu tiek atjaunināts tiesiskais regulējums attiecībā uz Eiropas lauksaimniecības produktu veicināšanu iekšējā tirgū un trešās valstīs saistībā ar ļoti konkurētspējīgu vidi, kāda patlaban ir ES.

Ar to tiek nodrošināts regulējums, lai noteiktu stratēģiskās prioritātes un sekmētu veicināšanas pasākumus jaunos tirgos, piemēram trešās valstīs. Turklāt tā kā reformētā kopējā lauksaimniecības politika (KLP), kas stāsies spēkā 2015. gada 1. janvārī, mudina lauksaimniekus organizēt savu darbu, jaunā veicināšanas sistēma tiks darīta pieejama jauniem līdzekļu saņēmējiem, piemēram ražotāju organizācijām. Ar regulu tiek arī sniegtas jaunas iespējas veicināšanas pasākumiem, konkrētos apstākļos norādot produktu izcelsmi vai zīmolu nosaukumus.

Papildu informāciju skatīt dokumentā *14136/14*.

Dalībvalstu lauksaimniecības izdevumu pārbaudes

Padome pieņēma secinājumus par Eiropas Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu "Dalībvalstu lauksaimniecības izdevumu pārbaudēs iegūto rezultātu ticamība", kā izklāstīts dokumentā *13616/14*.

Dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu izmantošana organiskā mēslojumā

Padome nolēma neiebilst pret to, ka pieņem Komisijas Regulu, ar ko groza Regulu 142/2011, ar kuru īsteno Regulu 1069/2009, ar ko nosaka veselības aizsardzības noteikumus attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātajiem produktiem, kuri nav paredzēti cilvēku patēriņam, un īsteno Direktīvu 97/78/EK attiecībā uz dažiem paraugiem un precēm, kam uz robežas neveic veterinārās pārbaudes atbilstīgi minētajai direktīvai (*13239/14*).

Ar Regulu 1069/2009 ir noteikti sabiedrības un dzīvnieku veselības aizsardzības noteikumi attiecībā uz dzīvnieku izcelsmes blakusproduktiem un atvasinātiem produktiem, lai novērstu un mazinātu šo produktu radīto risku sabiedrības un dzīvnieku veselībai. Regulā 142/2011 [1] ir noteikti Regulas 1069/2009 īstenošanas noteikumi, tostarp noteikumi par dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu vai atvasinātu produktu izmantošanas vai likvidēšanas alternatīvu metožu pieņemšanu un prasības dažu citu dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu un organiskā mēslojuma laišanai tirgū.

Ar deleģēto regulu tiek paplašināti pašreizējie pārejas nosacījumi, saskaņā ar kuriem organisko mēslojumu, augsnes ielabotājus un citus augsnes substrātus, kas satur dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu daļas, var atbrīvot no reģistrēšanas procedūras vai pārbaudēm, ko parasti piemēro minētajiem produktiem.

Uz minēto Komisijas regulu attiecas regulatīvā kontroles procedūra. Tas nozīmē, ka tagad, kad Padome ir devusi piekrišanu, Komisija regulu var pieņemt, ja vien Eiropas Parlaments pret to neiebilst.

Starptautiskais nolīgums par olīveļļu –ES nostāja

Padome 2014. gada 15. septembrī, izmantojot rakstisko procedūru, pieņēma Lēmumu par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Starptautiskās Olīvu padomes (SOP) Dalībnieku padomē attiecībā uz to, lai pagarinātu 2005. gada Starptautisko nolīgumu par olīveļļu un galda olīvām (*11912/14*).

Šajā lēmumā Padome pilnvaro Komisiju lūgt pašreizējā nolīguma darbības termiņa pagarināšanu par vienu gadu, gaidot sarunu par jauna nolīguma pabeigšanu (skatīt iepriekš – Sarunas Starptautiskajā Olīvu padomē).

TIRDZNIECĪBAS POLITIKA

Nolīgums ar Kolumbiju un Peru – Horvātijas pievienošanās

Padome pieņēma lēmumu par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu papildprotokolu ES Tirdzniecības nolīgumam ar Kolumbiju un Peru, lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai (*13806/14* + *12592/14* + *12594/14* + *12595/14* + *12595/14 COR 1* + *12595/14 COR 2*).

PTO Nolīgums par valsts iepirkumu – Melnkalne un Jaunzēlande

Padome nolēma apstiprināt Melnkalnes un Jaunzēlandes pievienošanos pārskatītajam PTO Nolīgumam par valsts iepirkumu.

Ar abiem Padomes lēmumiem tiek noteikta ES nostāja Publiskā iepirkuma komitejā par Melnkalnes un Jaunzēlandes pievienošanos Nolīgumam par valsts iepirkumu, ievērojot lēmumu pielikumos izklāstītos īpašos nosacījumus.

[1] OV L 54, 26.2.2011., 1. lpp.

TRANSPORTS

Bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumi

Padome nolēma neiebilst pret to, ka Komisija pieņem direktīvu, ar kuru ES noteikumus par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem pielāgo grozījumiem attiecīgos starptautiskos nolīgumos (*13608/14* + *ADD 1*).

Dalībvalstīm jaunās izmaiņas būs jāiestrādā savos tiesību aktos līdz 2015. gada jūnija beigām.

Uz projektu direktīvai, ar kuru groza pielikumus Direktīvai 2008/68 par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem, attiecas regulatīvā kontroles procedūra. Tas nozīmē, ka tagad, kad Padome ir devusi piekrišanu, Komisija regulu var pieņemt, ja vien Eiropas Parlaments pret to neiebilst.